

SK

8:00 - 16:00  
Pondělí - Pátek  
cs.servis@tech-reg.com  
Tel.: +420 733 180 378  
Ul. Skotníčá 120  
32-652 Bulowice,  
SERVIS

NÁVOD NA OBSLUHU  
CS-R-95TECH  
CONTROLLERSSpółka z ograniczoną odpowiedzialnością SP. z o.o.  
Biała Droga 31  
34-122 Wieprz  
TECH STEROWNIKI

## ZÁRUČNÝ LIST

Spoločnosť TECH zabezpečuje Kupujúcemu správne fungovanie zariadenia po dobu 24 mesiacov od dátumu jeho predaja. Predávajúci sa zaväzuje bezplatne opraviť zariadenie, pokiaľ chyby vznikli zo zavinenia výrobcu. Zariadenie je potrebné dodať výrobcovi zariadenia. V prípade reklamácie zasady konania stanovuje zákon o zvláštnych podmienkach predaja aj o zmene Občianskeho zákonníka (Zb. z. zo dňa 5. septembra 2002).

Záručné opravy sa netýkajú činností spojených s nastavovaním a reguláciou parametrov riadiacej jednotky, ktoré sú popísané v Návoďte na obsluhu a okrem iného súčiastok, ktoré sa opotrebojú pri normálnej prevádzke ako napr. ističe. Záruka sa netýka poškodení, ktoré vznikli pri nesprávnej prevádzke, alebo zo zavinenia užívateľa, z dôvodu mechanických poškodení alebo poškodení, ktoré vznikli v dôsledku požiaru, záplav, atmosférických výbojov, prepätia alebo skratu. Zásah neautorizovaného servisu, samovoľné opravy, prerábanie a konštrukčné zmeny budú mať za následok zrušenie Záruky. Riadiace jednotky spoločnosti tech majú bezpečnostné plomby. Odstránenie týchto plomb má za následok zrušenie záruky.

Náklady za neopodstatnené privolanie servisnej obsluhy k poruche znáša iba kupujúci. Za neopodstatnené privolanie servisnej obsluhy sa chápe privolanie za účelom odstránenia poškodenia, ktoré nevyplýva zo zavinenia Predávajúceho a okrem iného privolanie uznané servisnou obsluhou za neopodstatnené po preskúmaní zariadenia (napr. poškodenie vybavenia zo zavinenia zákazníka alebo vybavenia, ktorého sa záruka netýka), alebo ak porucha zariadenia nastala z dôvodu, ktorý sa netýka zariadenia.

Za účelom realizácie oprávnení vyplývajúcich z tejto záruky, je užívateľ povinný na vlastné náklady a riziko dodať zariadenie Predávajúcemu vrátane správne vyplneného záručného listu (ktorý bude obsahovať najmä dátum predaja, podpis predajcu a popis poruchy) a dokladu o zaplatení (pokladničný blok, faktúra DPH, a pod..) Záručný list je základom pre bezplatnú opravu. Čas realizácie reklamačnej opravy je 14 dní.

V prípade, ak Záručný list stratíte resp. sa zničí, to výrobca Vám duplikat nevydá.

.....  
pečiatka predajcu

.....  
dátum predaja

## BEZPEČNOSŤ

Po spracovaní návodu na obsluhu k 19.10.2018 mohli nastať zmeny v konštrukcii uvedeného výrobku. Výrobca si vyhradzuje právo na vykonanie konštrukčných zmien. Vyobrazenie výrobku môže obsahovať doplnkové vybavenie. Technológia tlače návodu na obsluhu môže mať vplyv na odlišné farebné vyobrazenie výrobku.

Skôr ako začnete používať zariadenie je potrebné si dôkladne preštudovať tento návod na obsluhu. Nedodržanie pokynov v tomto návode môže mať za následok poškodenie alebo zničenie zariadenia. Tento návod je potrebné si starostlivo uschovať. Aby sa zabránilo zbytočným chybám a nedostatkom je potrebné sa uistiť, že všetky osoby, ktoré využívajú zariadenie sa podrobne oboznámili s jeho používaním a bezpečnostnými opatreniami. Návod na obsluhu starostlivo uschovajte a uistite sa, že zostane so zariadením v prípade jeho premiestnenia alebo predaja tak, aby všetci užívatelia po celú dobu jeho používania mali dostatočné informácie o jeho používaní a bezpečnosti. Pre zaistenie bezpečnosti života a majetku je potrebné dodržať bezpečnostné opatrenia v súlade s návodom na obsluhu zariadenia, pretože výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené z nebanlivosti.



### VAROVANIE

- Regulátor nie je určený k obsluhu deťmi.
- Riadiaca jednotka nemôže byť využívaná na iné účely ako je určená.

## POPIS ZARIADENIA

Izbový regulátor CS-R-9s (bytový termostat) je určený pre spoluprácu s drôtovou zónovou reguláciou CS-L-9. Úlohou regulátora je udržiavanie zadanej (nastavenej) priestorovej teploty a teploty podlahy (pri zapojení podlahového snímača teploty) vyslaním signálu do regulácie CS-L-9, ktorá na základe týchto informácií ovláda pohony ventilov (otvára ich, ak je miestnosť nevykúrená a zatvára po dosiahnutí zadanej teploty v miestnosti).

Funkcie regulátora CS-R-9s:

- Udržiavanie zadanej priestorovej teploty
- Udržiavanie zadanej teploty podlahy (po pripojení snímača teploty podlahy, ktorý nie je súčasťou)
- Manuálny program

Vybavenie regulátora:

- Čelná strana zo skla
- Vstavaný snímač teploty
- Možnosť pripojenia snímača teploty podlahy

Ovládanie je pomocou dotykových tlačidiel PLUS, MINUS, EXIT a MENU. Pre úpravu jednotlivých parametrov je potrebné stlačiť tlačidlo MENU. Stlačením tlačidla MENU prezeráme ďalšie funkcie regulátora – upravovaný parameter je znázornený blikajúcou ikonou, ostatné sú potlačené. Pre zmenu nastavení parametrov použijeme tlačidlá PLUS a MINUS. Po vykonaní zmien v nastavení potvrdzujeme ich stlačením tlačidla MENU (potvrdenie a prechod k úprave ďalších parametrov) alebo tlačidlom EXIT (potvrdenie a výstup na úroveň hlavného displeja).

## REGISTRÁCIA IZBOVÉHO REGULÁTORA V KONKRÉTNEJ ZÓNE

Každý izbový regulátor je potrebné zaregistrovať v konkrétnej zóne. Pre vykonanie registrácie je potrebné v MENU zónovej regulácie CS-CS-L-9 v podmenu konkrétnej zóny vybrať funkciu Registrácia. Zóna/Typ snímača/Drôtový - po stlačení ikony Registrácia sa zobrazí správa: Chcete zaregistrovať modul? – potvrdte ÁNO. Potom je potrebné stlačiť tlačidlo MENU na regulátore CS-R-9s (zobrazí sa obrazovka s nápisom REG) a následne stlačiť a súčasne tlačidlo PLUS aj MINUS na približne 2 sekundy.

Po správne vykonanej registrácii sa na displeji zónovej regulácie CS-CS-L-9 zobrazí odpovedajúca správa a na displeji izbového regulátora sa zobrazí oznam: SCS. Oznam ERR na displeji izbového snímača označuje chybu v procese registrácie, potom je potrebné celý proces zopakovať.

### UPOZORNENIE

Do jednej zóny je možné zaregistrovať maximálne jeden izbový regulátor.

## NASTAVENIE HODÍN

Užívateľ má možnosť nastavenia aktuálnej hodiny ktorá bude zobrazená na hlavnom displeji regulátora CS-R-9s. Pre nastavenie hodín stlačte tlačidlo MENU až kým sa zobrazí obrazovka s nápisom TIM. Stlačením tlačidla PLUS alebo MINUS vyberiete možnosť ON (pravá horná časť obrazovky). S pomocou tlačidla PLUS alebo MINUS nastavíme hodiny a minúty. Výber potvrdíme tlačidlom MENU. Výberom možnosti OFF (pravá horná časť obrazovky) užívateľ určí, aby boli informácie o aktuálnej hodine prebraté z lišty CS-L-9.

## ZMENA ZADANEJ TEPLOTY

Zadanú teplotu v zóne, ako aj čas platnosti tejto zmeny je možné meniť priamo z izbového snímača CS-R-9b s využitím tlačidiel PLUS a MÍNUS. Zmena zadanej teploty: Na displeji je zobrazená aktuálna teplota v zóne. Po stlačení tlačidla PLUS alebo MÍNUS sa hodnota zadanej teploty na displeji zmení - číslice blikajú a s využitím tlačidiel PLUS alebo MÍNUS môžeme meniť hodnotu zadanej teploty. Nastavenie času: Po zmene nastavenia zadanej teploty čakáme 3 sekundy. Po uplynutí 3 sekúnd sa zobrazí displej pre nastavenie času, počas ktorého bude táto zmena platná.

Pomocou tlačidiel PLUS alebo MÍNUS môžeme nastaviť čas tromi spôsobmi:

- Stála zmena teploty - stlačíme tlačidlo PLUS a držíme pokiaľ sa nezobrazí oznam CON (zadaná teplota, ktorú sme nastavili bude platná neobmedzený čas nezávisle na nastavených harmonogramoch)

- Zmena s časovým obmedzením - stlačíme tlačidlo PLUS alebo MÍNUS pokiaľ sa nezobrazí požadovaný počet hodín, po dobu ktorých bude platiť zmenená zadaná teplota napr.: 01h (zadaná teplota, ktorú sme zmenili bude platiť po dobu jednej hodiny a potom sa vráti na nastavený týždenný harmonogram)

- Návrat k týždennému harmonogramu - stlačíme tlačidlo MÍNUS a držíme pokiaľ sa na displeji nezobrazí oznam OFF (časové nastavenie sa zruší). Zadaná teplota bude podľa nastavení vybraného týždenného harmonogramu.

## Prehlásenie o zhode EÚ

Spoločnosť TECH so sídlom Wieprz (34-122), ulica Biała Droga 31, vyhlasuje s plnou zodpovednosťou, že nami vyrábaný produkt CS-R-9s spĺňa požiadavky smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/35/EU z 26. februára 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa sprístupnenia elektrických zariadení určených na použitie v rámci špecifikovaných hraníc napätia (U. V. ES L 96, 29.3.2014, str.357) a Smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/30/ ES z 26. februára 2014, o požiadavkách týkajúcich sa elektromagnetickej kompatibility (U. V. ES L 96, 29.3.2014, strana 79), Smernice 2009/125/ ES o požiadavkách ekoprojektu na výroby spojené so spotrebou energie a Nariadením Ministra hospodárstva z 8.mája 2013 „O základných požiadavkách na obmedzenie používania niektorých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach“, vykonávacej smernice ROHS 2011/65/ES.

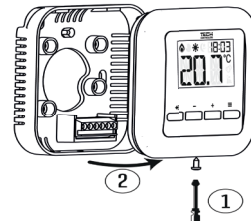
Pri posudzovaní zhody boli používané štandardy : PN-EN 60730-2-9:2011, PN-EN 60730-1:2016-10

  
PAWEŁ JURA  
  
JANUSZ MASTER  
VLAŠCITELE TECH SPOŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ SP. K.

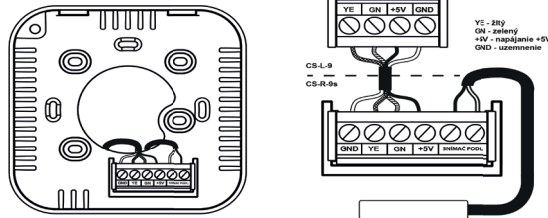
Wieprz, 19.10.2018

## INŠTALÁCIA

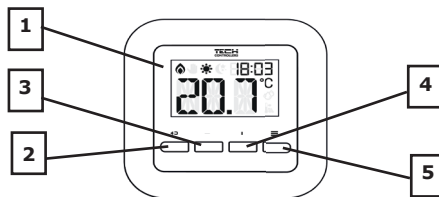
Regulátor musí byť nainštalovaný osobou so zodpovedajúcou kvalifikáciou. Izbový regulátor CS-R-9s je možné inštalovať na stenu.



Izbový regulátor s reguláciou CS-L-9 je potrebné prepojiť pomocou štvoržilového kábla. Pripojenie káblov z oboch zariadení znázorňuje nasledujúce schémy:



## POPIS HLAVNÉHO DISPLEJA



### 1. Displej

2. **Tlačidlo EXIT** - z pozície menu regulátora stlačenie tohto tlačidla slúži k návratu na hlavný displej. Z pozície hlavného displeja sa tlačidlo používa na zobrazenie informácií o vlhkosti prostredia a teplote zo snímača podlahy.

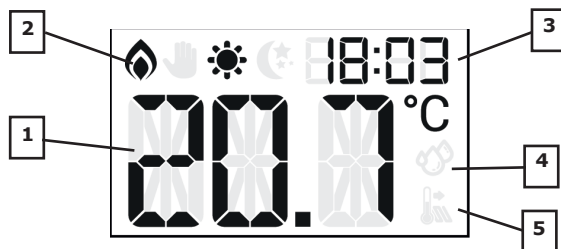
3. **Tlačidlo MINUS** - z pozície hlavného displeja stlačenie tohto tlačidla aktivuje manuálny režim a zníženie zadanej teploty. Po vstupe do menu regulátora sa tlačidlo používa na zmeny nastavení jednotlivých parametrov.

4. **Tlačidlo PLUS** - z pozície hlavného displeja stlačenie tohto tlačidla aktivuje manuálny režim a zvýšenie zadanej teploty. Po vstupe do menu regulátora sa tlačidlo používa na zmeny nastavení jednotlivých parametrov.

5. **Tlačidlo MENU** - pridržanie tlačidla umožňuje vstup do menu regulátora. Pri úprave parametrov stlačenie tlačidla MENU potvrdzuje nastavené zmeny a prechod k úprave ďalšieho parametra.

### UPOZORNENIE

Po stlačení tlačidla MENU na približne 3 sekundy sa zobrazí informácia s verzou programu.



### 1. Aktuálna teplota

2. Aktívne vykurovanie na zadanú teplotu

### 3. Aktuálna hodina

4. Odčítanie vlhkosti vzduchu

5. Aktívne podlahové vykurovanie

Starostlivosť o životné prostredie je našou hlavnou prioritou. Sme si vedomí, že produkujeme elektronické zariadenia a to nás zaväzuje k bezpečnej ekologickej likvidácii opotrebovaných elektrických súčiastok i zariadení. Z toho dôvodu bolo spoločnosti pridelené registračné číslo Hlavným inšpektorom ochrany životného prostredia. Symbol preškrtnutej nádoby na odpad na výrobku znamená, že výrobok nemôže byť likvidovaný s bežným komunálnym odpadom. Triedením odpadu určeného na recykláciu pomáhame chrániť životné prostredie. Užívateľ je povinný opotrebované zariadenie odovzdať do určeného zberného miesta pre recykláciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení.

